



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
27 August 2018
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Всемирная организация

здравоохранения

Европейское региональное бюро

Совещание Сторон Протокола
по проблемам воды и здоровья
к Конвенции по охране и использованию
трансграничных водотоков
и международных озер

Комитет по вопросам соблюдения

Семнадцатое совещание

Женева, 5 и 6 ноября 2018 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня семнадцатого совещания,

**которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 5 ноября 2018 года, в 10 ч 00 мин***

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Рассмотрение представлений, обращений и сообщений.
3. Обзор соблюдения обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения в соответствии с Протоколом.
4. Процесс консультаций.

* Согласно процедурам аккредитации Организации Объединенных Наций, участникам совещаний предлагается как можно скорее, но не позднее чем 15 октября 2018 года, зарегистрироваться в режиме онлайн по ссылке <https://uncdb.unece.org/app/ext/meeting-registration?id=3yPCRx>. Направляясь на совещание, делегаты должны получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится в здании проходной по адресу Pregny Gate, Avenue de la Paix 14 (см. план на веб-сайте Европейской экономической комиссии <http://www.unece.org/meetings/practical.html>). Просьба предусмотреть для этого достаточное время. В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 1606.



5. Повышение осведомленности о процедуре обеспечения соблюдения.
6. Доклад Комитета Совещанию Сторон на его пятой сессии.
7. Программа работы и расписание будущих совещаний.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Ориентировочное время: понедельник, 5 ноября, 10 ч 00 мин – 10 ч 10 мин

1. Комитету по соблюдению, действующему в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенции по водам), будет предложено утвердить повестку дня, изложенную в настоящем документе.

2. Рассмотрение представлений, обращений и сообщений

Ориентировочное время: понедельник, 5 ноября, 10 ч 10 мин – 10 ч 30 мин

2. В соответствии с процедурой, изложенной в решении I/2 Совещания Сторон Протокола о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.WH/2/Add.3-EUR/06/5069385/1/Add.3), Комитет, как ожидается, рассмотрит:

- a) любое представление Сторон, касающееся конкретных вопросов соблюдения (решение I/2, приложение, пункты 13–14);
- b) любое обращение совместного секретариата, касающееся вопросов соблюдения (там же, пункт 15);
- c) любое сообщение общественности, касающееся конкретных вопросов соблюдения (там же, пункты 16–22).

3. Обзор соблюдения обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения в соответствии с Протоколом

Ориентировочное время: понедельник, 5 ноября, 10 ч 30 мин – 11 ч 00 мин

3. На своей четвертой сессии (Женева, 14–16 ноября 2016 года) Совещание Сторон Протокола приняло решение IV/2 об общих вопросах соблюдения, в котором Сторонам было предложено сообщить свои целевые показатели в совместный секретариат для более широкого распространения. Во исполнение этого решения секретариат от имени Комитета связался со Сторонами, которые еще не сообщили свои целевые показатели, и предложил им представить информацию о достигнутом ими прогрессе в процессе установления целевых показателей или сообщить целевые показатели, которые были официально установлены. Все страны, к которым обращался секретариат, откликнулись на его просьбу, а некоторые сообщили свои целевые показатели.

4. На своем пятнадцатом совещании (Женева, 13–14 ноября 2017 года) Комитет обсудил конкретную ситуацию стран, к которым обращался секретариат, сосредоточив внимание только на вопросе о том, является ли информация, представленная каждой Стороной, достаточной для того, чтобы обеспечить общее понимание целевых показателей, установленных каждой Стороной, не вдаваясь в их рассмотрение по существу. После рассмотрения ответов Комитет поручил секретариату направить ряду стран письмо с просьбой представить дополнительную обновленную информацию о достигнутом прогрессе или разъяснения. На момент

проведения своего шестнадцатого совещания (Женева, 6–7 марта 2018 года) Комитет еще не получил ответов от Албании, Бельгии и Российской Федерации и постановил, что он вернется к рассмотрению вопроса о возможных последующих действиях посредством электронных консультаций по электронной почте, когда это необходимо.

5. На основе информации, в конечном счете полученной от этих трех Сторон, Комитет принял решение рассмотреть ответ Бельгии на своем семнадцатом совещании, а ситуацию Албании, Российской Федерации и других Сторон рассмотреть в ходе четвертого цикла отчетности по Протоколу.

6. Таким образом, Комитет обсудит свои дальнейшие шаги на основе ответов и информации, полученных от Бельгии.

4. Процесс консультаций

*Ориентировочное время: понедельник 5 ноября, 11 ч 00 мин – 13 ч 00 мин
и 15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин*

7. На основе решения IV/2 Совещания Сторон об общих вопросах соблюдения (ECE/MP.WH/13/Add.2-EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.2) и решения о консультациях со Сторонами, принятого на четырнадцатом совещании Комитета (Женева, 13–14 марта 2017 года), Комитет постановил пригласить Латвию, Литву и Эстонию принять участие в процессе консультаций. Эти три Стороны приняли данное приглашение.

8. На своем пятнадцатом совещании Комитет постановил, что консультации пройдут в период с ноября 2017 года по ноябрь 2018 года и будут предусматривать следующие компоненты:

- a) проведение обзора для понимания положения в области воды и здоровья в каждой стране;
- b) подготовку пояснительной записки, разъясняющей соответствующие правовые положения Протокола и опирающейся на собранную в ходе этого процесса информацию и извлеченные из него уроки;
- c) представление конкретных рекомендаций в письменной форме и на совещании в ноябре месяце;
- d) последующие меры по выполнению этой рекомендации.

9. На своем шестнадцатом совещании Комитет провел консультации с Латвией, Литвой и Эстонией, включая пленарные обсуждения их потребностей, ожиданий и сквозных приоритетов, и отдельные обсуждения конкретных проблем, с которыми сталкивается каждая страна. Комитет просил также заинтересованные стороны направить Комитету подробное письменное заявление о том, чего они ожидают от процесса консультаций. Три упомянутые страны направили такие заявления Комитету после совещания.

10. В межсессионный период Комитет начал работу над пояснительной запиской и сформулировал конкретные рекомендации для направления заинтересованным Сторонам до начала его семнадцатого совещания.

11. На совещании Комитет продолжит консультации с Латвией, Литвой и Эстонией. Консультации будут включать:

- a) выступления трех Сторон об изменениях в положении дел с водой и здоровьем в их странах после предыдущего совещания Комитета и полезности процесса консультаций до настоящего времени;
- b) обсуждение достигнутого до настоящего времени прогресса в подготовке пояснительной записки, в которой разъясняются правовые положения Протокола, на основе собранной информации, уроков, извлеченных в ходе процесса, а также обсуждений со Сторонами;

с) пленарные заседания с каждой Стороной с целью представления конкретной рекомендации;

d) пленарное обсуждение, на котором Стороны обмениваются опытом и идеями и согласуют последующие меры по выполнению рекомендаций Комитета.

5. Повышение осведомленности о процедуре обеспечения соблюдения

Ориентировочное время: вторник, 6 ноября, 10 ч 00 мин – 10 ч 30 мин

12. Члены Комитета и секретариат доложат о своих усилиях по пропаганде и представлению процедуры обеспечения соблюдения на различных форумах и мероприятиях.

13. Комитет обсудит конкретные шаги и инициативы, направленные на повышение осведомленности о процедуре обеспечения соблюдения.

6. Доклад Комитета Совещанию Сторон на его пятой сессии

Ориентировочное время: вторник, 6 ноября, 10 ч 30 мин – 12 ч 30 мин

14. Комитет обсудит подготовку доклада о его деятельности, который будет представлен Совещанию Сторон на его пятой сессии в соответствии с пунктом 33 приложения к решению I/2 о рассмотрении соблюдения.

15. Комитет согласует формат и содержание доклада о его деятельности, который будет представлен Совещанию Сторон. Как ожидается, Комитет согласует план доклада и утвердит систему распределения рабочей нагрузки по составлению различных разделов доклада с учетом экспертных знаний и научной или правовой подготовки членов Комитета.

7. Программа работы и расписание будущих совещаний

Ориентировочное время: вторник, 6 ноября, 12 ч 30 мин – 12 ч 40 мин

16. Комитет согласует сроки проведения своих восемнадцатого и девятнадцатого совещаний и вопросы, подлежащие рассмотрению.

8. Прочие вопросы

Ориентировочное время: вторник, 6 ноября, 12 ч 40 мин – 12 ч 45 мин

17. Членам Комитета, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

9. Утверждение доклада

Ориентировочное время: вторник, 6 ноября, 12 ч 45 мин – 13 ч 00 мин

18. Комитет согласует условия подготовки и утверждения доклада о работе своего семнадцатого совещания.